

مستخلص بحث Babele nella letteratura italiana بابل في الأدب الإيطالي

Dr. Qassim Mohamed Azal

تتقاطع بابل أيديولوجياً كواحدة من أكثر المدن في التاريخ بين المدح والذم ورجاء العيش فيها ووعد البلاء لها، فهي مدينة لا مثيل لها في عصر مجدها. ولقد خُلدت بابل في ادبيات الفكر الغربي على أنها أم الشرور والزانية الكبرى ووعدت بالبلاء إنتقاماً لما حل لليهود فيها من السبي والأذى.

على ضوء ذلك فإن هذا البحث يسلط الضوء على صورة بابل في الأدب الإيطالي القائمة أساساً على المصادر الدينية المكونة لصورة بابل كمصدر للشر في الديانتين اليهودية والمسيحية وتأثيراتها المباشرة على الأدب حيث ترسخت صورة بابل على أنها "مصدر للشر".
يركز هذا العمل على صورة بابل في الاستخدام اللغوي والمعالجة الأدبية في مؤلفات الأدباء الإيطاليين بدءاً من العصور الوسطى مثل أعمال دانتي وبتزاركا بالإضافة إلى أهم الكتاب والشعراء الإيطاليين. وكيف أصبحت بابل رمزاً وأيقونة للشر يستخدم اسمها للدلالة على كل سلطة متجبرة وفسادة.

Babele è una delle città più famose della storia, tra lodi e calunnie, la speranza di viverci e la promessa di calamità, una città che non ha eguali nella sua epoca di gloria.

Babele fu immortalata nella letteratura e nel pensiero occidentale come la madre del male e la grande meretrice, e le fu promessa l'afflizione come rappresaglia per il danno e la prigionia che colpirono gli ebrei lì.

Sulla base di ciò, questa ricerca fa luce sull'immagine di Babele nella letteratura italiana, la quale è basata principalmente sulle fonti religiose che stabiliscono l'immagine di Babele come fonte del male sia nell'Ebraismo che nel Cristianesimo e il suo effetto diretto sulla letteratura, dove l'immagine di Babele si afferma come "Fonte del male".

Il lavoro si concentra sull'immagine, l'uso linguistico e l'elaborazione letteraria di Babele nelle opere degli scrittori italiani, a partire dal Medioevo, come nelle opere di Dante e Petrarca, oltre ai più importanti scrittori e poeti italiani. Nonchè su come è diventata simbolo e icona del male, tanto che il suo nome viene usato per indicare ogni autorità arrogante e corrotta.

م. د. قاسم محمد عزال
كلية اللغات – قسم اللغة الإيطالية